

Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt JESSEN (Elster)

Nr. 729

♥ Valentinstag 2025 ♥

35. Jahrgang

Liebe Bürgerinnen und Bürger, geschätzte und geforderte Wähler.

nur noch eine gute Woche bis zur Bundestagswahl am 23. Februar. Die Kürze der Vorbereitung gab für die Briefwahl nur einen beschränkten Zeitraum, so dass wir mit einer hohen Beteiligung am Wahlsonntag rechnen. Die Vorbereitungen dazu sind getan.

Aber wie sieht es mit den Vorbereitungen in den Köpfen aus? Die aktuellen Auseinandersetzungen im Bundestag sind überdeutlicher Wahlkampf. Jede Rede, jeder Antrag oder Gesetzentwurf ist geprägt vom Stimmenfang – man will die Wähler bei den tatsächlichen Problemen abholen.

Kurios oder traurig dabei ist, dass die Parteien in dieser Phase „auf keinen Fall“ eine gemeinsame Sprache sprechen „dürfen“, um deren Alleinstellungsmerkmale zu behalten. Aber gibt es die überhaupt noch? Wir haben in unserer Gesellschaft erkennbar gemeinsame Probleme, die über Koalitionen wirken und von denen gemeinsam lösbar wären. Wenn da nicht Eigensinn, Eitelkeit und Dummheit herrschten.

Demokratie heißt „Volksherrschaft“, bedeutet mehrheitlich begründetes Handeln in allen wichtigen Angelegenheiten. Das bedeutet auch, dass Minderheiten ihre Ideen und wenig überzeugenden Anwendungen zurückzustellen haben.

Obwohl ich genau weiß, wen ich wählen werde, darf ich hier keine Empfehlung geben. Will ich auch nicht. Denn unsere Parteien haben alle dieselben Aufgaben und Sorgen, sind dem Volke verpflichtet. Wichtig ist eine starke Wahlbeteiligung, so dass die später verantwortliche Koalition eine breite Basis hat. Nur so ist eine überzeugende Regierungsarbeit wieder möglich, die keine partei-ideologischen, schlecht durchdachten Gesetze unter die Menschen bringt.

Außerdem dürfen wir darauf hoffen, eine außenpolitisch starke Regierung nebst Kanzler/in zu bekommen. Unser Einfluss auf eine friedenserhaltende europäische Gemeinschaft muss stärker werden. Dazu sind globale Wirtschaftsinteressen auf Energie- und Finanzmärkten, in der Rüstungsproduktion wie der digitalen Kommunikation im Zaume zu halten.

**Deshalb – nehmen Sie sich die Zeit
für Ihre Wahlentscheidung und
stimmen am 23. Februar ab.**

Bei unserer „kleinen“ Kommunalpolitik“ geht es inzwischen fleißig weiter. Die Beratungen zum Haushalt 2025 begannen bereits im Januar und wurden in den Ausschuss-Sitzungen fortgesetzt. Auch wenn uns Kreisumlage und höhere Personalkosten in der Planung ein 4-Millionen-Defizit bescheren, kann ich Ihnen eine gefestigte Handlungsfähigkeit versichern. Mit den absehbaren Rücklagen der letzten Jahre können wir neben der Verwaltung alle sozialen Leistungen sichern und dazu ein sehr ehrgeiziges, langfristiges Investitionsprogramm auflegen.

Zu den Inhalten der Beratungen empfehle ich die Lektüre unserer Tageszeitung – in Papier oder online. Natürlich sind auch unserer Stadträte ansprechbar.

Zum heutigen Valentinstag wünsche ich Ihnen viel Freude und glückliche Momente.

Etwas Schönes und Liebevolltes im Miteinander bekommt am Valentinstag mehr als eine symbolische Bedeutung

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

Was wird eigentlich am Valentinstag gefeiert?

Ursprünglich war der Valentinstag ein kirchlicher Gedenktag, der auf einen der frühesten Christen zurückging: Valentin von Terni. Dieser lebte im 3. Jahrhundert nach Christus. Damals war das Christentum im Römischen Reich nicht nur eine sehr kleine Religion, sie war auch noch verboten.

Trotzdem traute Valentin von Terni Liebespaare nach dem christlichen Glauben. Nach der Hochzeit habe er der Überlieferung nach den Paaren Blumen geschenkt, die er in seinem Garten pflückte. Selbst Soldaten, denen es nach römischem Gesetz untersagt war zu heiraten, soll Valentin getraut haben.

Die romantische Geschichte fand allerdings ein abruptes und ganz und gar unromantisches Ende für Valentin von Terni. Valentin von Terni wurde festgenommen und enthauptet – am 14. Februar 269.

Ihm zu Ehren ist der 14. Februar als Gedenktag erhalten geblieben.

(unbekannte Quelle)

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Kommunale Wärmeplanung	Seite 2
Vereinsverzeichnis	Seite 2
Tagesordnung Hauptausschuss	Seite 4
Wahlbekanntmachungen	Seite 2 – 4
Friedhofswesen	Seite 4
Mitteilung Reklamationen	Seite 5

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 5
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 6, 7
Kirchliche Mitteilungen	Seite 8
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
AWO Ortsgruppe Jessen	Seite 7
Förderverein evang. GS	Seite 10
Gymnasium Jessen	Seite 10
„Wir“ e. V.	Seite 10
Ortsteilbeirat Linda	Seite 11
Heimatverein Klossa	Seite 13
DAV Ortsgruppe Jessen	Seite 12
Heimatverein Glücksburger Heide	Seite 25
Dies und das	
Neues aus der Stadtbibliothek	Seite 11
Wasser- und Bodenqualität	Seite 11
Feuerwehreinsätze Januar	Seite 17
Apotheken-Notdienst	Seite 25
Sport	
Sportvorschau	Seite 14
Jagdgenossenschaften	
JG Gentha	Seite 15
JG Mügeln	Seite 15
JG Rade	Seite 15
JG Düßnitz	Seite 17
JG Kleindröben/Mauken	Seite 17
JG Mönchenhöfe	Seite 25
JG Schöneicho	Seite 26
Veranstaltungen	
Klassik in Gerbisbach	Seite 22
Veranstaltungskalender	Seite 25
Modellflugtag in Jessen	Seite 25
Veranstaltungen unserer Nachbarn	
Hochzeitsmesse in Bad Schmiedeberg	Seite 25
Kinderkleider- u. Spielzeuggbörse in Elster	Seite 26
Impressum	Seite 27

INFORMATION ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem **04. März 2025**, findet um **17:00 Uhr** im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Die Tagesordnung finden Sie ab dem **25.02.2025** auf der Internetseite www.jessen.de unter **Aktuelles > Öffentliche Bekanntmachung**.



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

Änderungen im Vereinsverzeichnis

*„Vereinsfolg verbreitet sich nicht von alleine.
Er ist immer das Ergebnis von erfolgreicher
Zusammenarbeit und dem hohen
Engagement eines jeden Einzelnen.“*

Danke!

Ihre Vereinsdaten haben sich geändert?

Oder Sie haben einen Verein neu gegründet?

Dann teilen Sie uns diese Änderungen bitte für das Vereinsverzeichnis der Stadt Jessen (Elster) mit:

Stadt Jessen (Elster)
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)
E-Mail: info@jessen.de

Informationen zur Wahl des Deutschen Bundestages am 23.02.2025

Aus organisatorischen Gründen haben zur Bundestagswahl 2025 in folgenden Wahlbezirken die Wahlräume zur Urnenwahl einen neuen Standort erhalten:

Wahlbezirk 004 – Jessen/Süd:

Vereinshaus Wir e. V. Jessen, Mühlengrund 1, 06917 Jessen (Elster); (letzte Wahl: Kita „Koboldmühle“)

Wahlbezirk 014 – Holzdorf:

Vereinshaus Heimatverein Holzdorf e. V., Hauptstraße 130, 06917 Jessen (Elster); (letzte Wahl: Kita „Am Wald“)

Wahlbezirk 018 – Morxdorf / Mark Zwuschen:

Feuerwehrgerätehaus Morxdorf, Anger 15, 06917 Jessen (Elster); (letzte Wahl: DGH Mark Zwuschen)

Diese Wahlräume wurden bereits auf den Wahlbenachrichtigungen für die entsprechenden Wahlbezirke angegeben.

Jessen (Elster), 14.02.2025

Fischer
Wahlbeauftragter

Einladung zur Informationsveranstaltung zur Kommunalen Wärmeplanung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) lädt alle Bürgerinnen und Bürger zur Ergebnispräsentation der Kommunalen Wärmeplanung ein. Die Veranstaltung findet **am 25. Februar 2025 um 17:00 Uhr** im Ratssaal der Stadtverwaltung (Schloßstr. 11, Jessen (Elster)) statt.

Ihre Stadt Jessen (Elster)

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 23. Februar 2025

1. Am Sonntag, dem 23. Februar 2025, findet die Wahl zum Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr
2. Die Stadt Jessen (Elster) ist in 21 Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wählern in der Zeit bis zum 02.02.2025 übersandt wurden, sind die Wahlbezirke angegeben, in denen der Wähler wählen kann.

Folgende Wahlbezirke wurden gebildet:

WBZ Nr. 001 Jessen-Nord I, mit dem Ortsteil Jessen-Nord I (barrierefrei)

Wahllokal: Mehrzweckhalle Jessen, Straße der Jugend 9, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 002 Jessen-Nord II, mit dem Ortsteil Jessen-Nord II (barrierefrei)

Wahllokal: Seniorentreff, Rosa-Luxemburg-Straße 28, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 003 Jessen-Mitte, mit dem Ortsteil Jessen-Mitte (barrierefrei)

Wahllokal: Stadtverwaltung, Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 004 Jessen-Süd, mit den Ortsteilen Jessen-Süd und Gerbisbach

Wahllokal: Vereinshaus Wir e.V. Jessen, Mühlgrund 1, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 005 Schweinitz, mit den Ortsteilen Schweinitz, Dixförda, Großkorga, Kleinkorga, Mönchenhöfe, Steinsdorf und Zwuschen

Wahllokal: Grundschule Schweinitz, Obere Weinberge 3, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 006 Battin, mit den Ortsteilen Battin, Rade und Schöneicho

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Battin, Battiner Dorfstraße 27, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 007 Mügeln, mit den Ortsteilen Mügeln, Glücksburg und Lindwerder

Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus Mügeln, Jüterboger Allee 1, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 008 Arnsdorf, mit den Ortsteilen Arnsdorf und Leipa

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Arnsdorf, Am Anger 8, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 009 Ruhlsdorf, mit den Ortsteilen Ruhlsdorf und Rehain

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Ruhlsdorf, Ruhlsdorf Nr. 13 B, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 010 Klossa, mit dem Ortsteil Klossa

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Klossa, Klossaer Straße 45, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 011 Gorsdorf-Hemsendorf, mit den Ortsteilen Gorsdorf und Hemsendorf

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Gorsdorf, Gorsdorf Nr. 64, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 012 Düßnitz, mit den Ortsteilen Düßnitz, Kleindröben und Mauken

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Düßnitz, Zur alten Ziegelei 8, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 013 Grabo, mit dem Ortsteil Grabo

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Grabo, Graboer Dorfstraße 20, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 014 Holzdorf, mit den Ortsteilen Holzdorf, Kremnitz, Buschkuhnsdorf und Reicho

Wahllokal: Vereinshaus Heimatverein Holzdorf e.V., Hauptstraße 130, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 015 Linda, mit den Ortsteilen Linda und Neuerstadt, (barrierefrei)

Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus Linda, Zellendorfer Straße 21 A, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 016 Seyda, mit den Ortsteilen Seyda, Schadewalde und Mellnitz (barrierefrei)

Wahllokal: Kindertagesstätte „Spatzennest“ Seyda, Triftstraße 39 A, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 017 Genthä, mit den Ortsteilen Genthä und Lüttchenseyda

Wahllokal: Gutshaus Genthä, Siedlungsstraße 25, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 018 Morxdorf / Mark Zwuschen, mit den Ortsteilen Morxdorf und Mark Zwuschen

Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus Morxdorf, Anger 15, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 019 Klöden, mit den Ortsteilen Klöden und Rettig (barrierefrei)

Wahllokal: Kindertagesstätte „Marienkäfer“ Klöden, Schulstraße 5 A, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 020 Naundorf, mit den Ortsteilen Naundorf und Mark Friedersdorf (barrierefrei)

Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus Naundorf, Naundorf Nr. 37 A, 06917 Jessen (Elster)

WBZ Nr. 021 Schützberg, mit dem Ortsteil Schützberg

Wahllokal: Dorfgemeinschaftshaus Schützberg, Schützberger Hauptstraße 50, 06917 Jessen (Elster)

3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 15.00 Uhr im Rathaus Jessen, Markt 23, 06917 Jessen (Elster) zusammen. Die Raumbelugung ist dem Aushang vor Ort zu entnehmen.

4. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsnachweis, oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

5. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wahlberechtigte erhält am Wahltag im zuständigen Wahlraum den amtlichen Stimmzettel ausgehändigt. Wahlberechtigte haben zwei Stimmen.

Der Stimmzettel muss vom Wahlberechtigten in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von Umstehenden nicht erkannt werden kann.

6. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (in verschlossenem Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig. Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder durch körperliches Gebrechen behindert ist, den Stimmzettel so zu kennzeichnen und in die Wahlurne zu legen oder das Wahlgerät selbständig zu bedienen, bestimmt eine Person, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und teilt dies dem Wahlvorsteher mit. Auf Wunsch des Wählers kann ein Mitglied des Wahlvorstandes Hilfe leisten.

8. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Der gesamte Wortlaut der

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 23. Februar 2025

ist auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter [bekanntmachungen.jessen.de/wahlen](https://www.bekanntmachungen.jessen.de/wahlen) öffentlich bekannt gemacht.

Jessen (Elster), 14.02.2025

Fischer
Wahlbeauftragter

Öffentliche Sitzungen Februar 2025

Hauptausschuss

Di., 18.02.2025 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 12.11.2024 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Aufstellung zur 2. Änderung des Flächennutzungsplanes Morxdorf in der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/004
6. Aufstellung einer Außenbereichssatzung „Schweinitz, Hirschweg 2-4“ der Stadt Jessen (Elster), OT Schweinitz – Vorlage: 2025/005
7. Abwägung zum Entwurf des Bebauungsplanes V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/006
8. Satzung über den Bebauungsplan V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/007
9. Förmliche Beteiligung zur 5. Änderung des Flächennutzungsplanes Linda der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB. – Vorlage: 2025/010

10. Förmliche Beteiligung zum Bebauungsplan Nr. 58 „Windenergie Linda II“ im OT Linda der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB. – Vorlage: 2025/011
11. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 – Vorlage: 2025/001
12. Durchführung von Stadtratssitzungen als Hybridsitzungen
13. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse + Eilentscheidungen
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

16. Genehmigung der Niederschrift vom 12.11.2024 - nicht öffentlicher Teil
17. Personalangelegenheiten
18. Grundstücksangelegenheiten
19. Finanzangelegenheiten
20. Allgemeine Informationen
21. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

22. Schließung der Sitzung



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Neuer Mitarbeiter

Seit dem 01.02.2025 ist Herr Karsten Weinigel als neuer Mitarbeiter und Ansprechpartner auf dem Friedhof in Jessen eingesetzt.

Herr Weinigel tritt die Nachfolge unseres bisherigen Kollegen Michael Peschel an, der durch seine erfolgreiche Qualifikation ab sofort neuen Herausforderungen in der Stadtverwaltung Jessen (Elster) nachgehen wird.

Wir wünschen Herrn Weinigel für seine neuen Aufgaben alles Gute und bedanken uns bei Herrn Peschel für seine erbrachten Leistungen im Friedhofswesen.

Friedhofsverwaltung



Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung.

Hinweis: Das Mitteilungsblatt Jessen kann von Freitag bis Sonntag verteilt werden. Reklamationen bitte erst am Montag!

Diana Stassny

Markt 17 – 19 · 06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/20 47 31

E-Mail: diana.stassny@mz.de

Vielen Dank!

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 08/25; 09/25; 10/25 für den Standortübungsplatz HOLZDORF „Annaburger Heide“

1) Auf dem Standortübungsplatz Holzdorf „Annaburger Heide“ Schießgebiet wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt:

Mo	17.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	
Di	18.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	19.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	20.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	21.02.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	22.02.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	23.02.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	24.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	25.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	26.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	27.02.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	28.02.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	01.03.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	02.03.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	03.03.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	04.03.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	05.03.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	06.03.2025	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	07.03.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	08.03.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	09.03.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den StOÜbPl Holzdorf insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Schießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Es ist verboten,

- den StOÜbPl Holzdorf „Annaburger Heide“ unbefugt zu betreten,
- sich widerrechtlich Munition oder Munitionsteile anzueignen oder
- Blindgänger, Munition und Munitionsteile zu berühren.

Fundorte von Blindgängern im Randgebiet des StOÜbPl Holzdorf sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde sofort telefonisch zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen dürfen den StOÜbPl Holzdorf nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen auf dem StOÜbPl Holzdorf „Annaburger Heide“.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal: 03 53 89/86-30 502

Im Auftrag

Im Original gezeichnet!

Reih

StFw und FwStOAngel

Kimskosmetik's ASIA WELLNESS STUDIO

Mit der Tiefenwirkung aus dem Meer, wie Algen und Mineral-salze, sind Pflegeprodukte von „Lady Esther“ frei von Parfüm, Alkohol und Mineralölen.

Kosmetikbehandlung für alle Hauttypen

(Therapiebegleitend bei Psoriasis, Neurodermitis, Akne)

Anti-Aging-Behandlung

(Hyaloron, Vitamine)
mit Ultraschalleinschleusung in tiefere Hautschichten

Permanent-Make-up

für Lippen, Augenbrauen, Augenlider

Haarentfernung

mit Wachs oder speziell mit Faden

Nageldesign

mit LCN-Modellagegel

Pediküre

Fußpflege im medizinischen Sinne

Massagen

Körper-, Wellness- und
Fußreflex-Massagen

**Mein Dankeschön zum
10-jährigen Jubiläum –
50 % Rabatt im März & April
auf Permanent-Make-up!
30 % Rabatt im April
auf alle Behandlungen!**

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Kim Dolz

Mittelstraße 3 · 06925 Annaburg
Öffnungszeiten: Di. – Fr. 8 – 18 Uhr

Termine und Hausbesuche
nach Vereinbarung

**Telefon: 03 53 85 / 2 18 34
WhatsApp: 0157 / 35 40 19 49**



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)

MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 14. Februar 2025, feiert Artur Czarski in Klossa den 75. Geburtstag, Herzlichen Glückwunsch!

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 06. März 2025

JESSEN

15.02. Erika Janack	85. Geburtstag
16.02. Andreas Held	70. Geburtstag
17.02. Walter Neuhäuser	90. Geburtstag
17.02. Martina Großmann	70. Geburtstag
18.02. Marlene Herz	75. Geburtstag
19.02. Gertrud Gadegast	95. Geburtstag
19.02. Peter Dorn	75. Geburtstag
20.02. Kersten Zauner	70. Geburtstag
21.02. Margot Niendorf	80. Geburtstag
22.02. Hannelore Fromm	70. Geburtstag
22.02. Angelika Walther	70. Geburtstag
25.02. Hans-Joachim Minkwitz	70. Geburtstag
27.02. Werner Kuchenbecker	75. Geburtstag
27.02. Jörg Hanke	70. Geburtstag
28.02. Lajoš Šomodji	70. Geburtstag
01.03. Rita Herbasch	80. Geburtstag

01.03. Christa Kliem	80. Geburtstag
02.03. Karin Töpfer	70. Geburtstag
03.03. Ulf Sackwitz	75. Geburtstag
04.03. Veronika Gädke	70. Geburtstag

HOLZDORF

19.02. Siegfried Günther	85. Geburtstag
26.02. Elke Schumann	70. Geburtstag

LINDA

19.02. Dieter Fuchs	70. Geburtstag
05.03. Reinhard Andreas	70. Geburtstag

MELLNITZ

03.03. Margot Schlüter	90. Geburtstag
------------------------	----------------

MÖNCENHÖFE

22.02. Wolfgang Massalski	70. Geburtstag
---------------------------	----------------

SCHWEINITZ

01.03. Erika Kotte	90. Geburtstag
03.03. Eva Junge	75. Geburtstag
05.03. Jürgen Jaekel	80. Geburtstag

SEYDA

19.02. Heinz Schütze	85. Geburtstag
28.02. Meister Reinhard Wahle	80. Geburtstag ☺

Herzlichen Dank

für die Glückwünsche, Blumen
und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit



Besonderer Dank gilt unserer Tochter und den Enkelkindern
für die tolle Feier und die emotionalen Momente.

Ein weiteres Dankeschön an das Schützenhaus in Seyda
für die nette Bewirtung, an DJ Christian sowie allen Helfern,
die unser Fest unvergesslich gemacht haben.

Anita und Dietmar Lorenz

Mark Zwuschen, am 30. November 2024



Mediendesign
Offset- und
Digitaldruck

Annaburger Straße 2
06917 Jessen

Telefon: 0 35 37/26 40 23
Telefax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

Heute, am 14. Februar 2025, feiern in Steinsdorf

Günter & Helga Geißler

Goldene Hochzeit

Herzlichen Glückwunsch!

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen:

Eiserne Hochzeit

am 22. Februar 2025, in Holzdorf

Achim & Annelies Oecknick

Goldene Hochzeit

am 1. März 2025, in Rehain

Roland & Ilona Nolden

Diamantene Hochzeit

am 06. März 2025, in Seyda

Hans-Georg & Margarete Schulze

Ein Hinweis des Meldeamtes: Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276 856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Manchmal nehmen die
kleinsten Dinge in unserem
Herzen den größten Platz ein.



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt eine kleine
Einwohnerin:

Romy Wolter

und wünscht ihr Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

**Veranstaltungen der
AWO Ortsgruppe Jessen**

Februar 2025

Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr
in der Max-Lingner-Turnhalle
Jessen

Skat

jeden Donnerstag – 13.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28
Mitspieler sind herzlich willkommen.

Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Geburtstag des Monats

am 26.02.2025 – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Wir freuen uns auf den Besuch
der Mitglieder der Volkssolidari-
tät Schweinitz

Gestalten Erhalten Schützen

Solz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

Sotec GmbH
network solution & media design

BERLIN
JESSEN

sotec

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer
Kleindröben Nr. 49
D - 06917 Jessen (Elster)
phone: +49 (0) 170 30 13 371
fax: +49 (0) 35388 700 41
mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Gottesdienst 23.02. 14.00 Uhr
Andacht zum Weltgebetstag 06.03. 19.00 Uhr

GORSDORF

Regionalgottesdienst zum Weltgebetstag in Groß Naundorf 09.03. 14.30 UHR

HOLZDORF

Länderabend zum Weltgebetstag 07.03. 19.00 Uhr

KLEINDRÖBEN

Gottesdienst 02.03. 09.00 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst 23.02. 09.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 16.02. 10.15 Uhr
Gottesdienst 02.03. 08.45 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht 21.02. + 28.02. 08.00 Uhr
Gottesdienst 02.03. 15.15 Uhr
Morgenandacht 07.03. 08.00 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst 02.03. 13.45 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst 02.03. 14.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst 16.02. 09.00 Uhr
Gottesdienst 02.03. 14.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Bibelwoche 17. – 20.02. 19.00 Uhr
Gottesdienst 23.02.+ 02.03. 08.30 Uhr

RADE

Gottesdienst 02.03. 10.30 Uhr

RUHLSDORF

Gottesdienst 23.02. 14.45 Uhr
Gemeindenachmittag 07.03. 14.30 Uhr
Bibelwoche 24. – 26.02. 19.00 Uhr
27.02. 14.30 Uhr

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr
Sonntagsandacht 16.02. 09.30 Uhr
Gottesdienst 23.02. + 02.03. 09.30 Uhr
Abendmahlsandacht zu Aschermittwoch 05.03. 18.00 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 16.02. 14.00 Uhr
Gottesdienst 23.02. + 02.03. 10.00 Uhr

STEINSDORF

Gottesdienst 23.02. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst **Sonntag** **10.00 Uhr**

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste in Jessen:

donnerstags 09.00 Uhr
sonntags 10.30 Uhr

außer am 2. Wochenende im Monat – dann Samstag 18.00 Uhr



DANKSAGUNG

Still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort.

Tief bewegt von den zahlreichen Beweisen der aufrichtigen Anteilnahme, durch stillen Händedruck, tröstende Worte, herzlich geschriebene Zeilen, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit in der Stunde des Abschieds meines lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters, Opas, Uropas, Bruders, Schwagers und Onkels

Martin Fretzschnier

* 13.04.1938 † 26.11.2024

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn.

Besonderer Dank gilt dem Blumeneck Jessen, der Gaststätte Nord, dem Bestattungsinstitut Krüger sowie dem Trauerredner Herrn Krüger.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung

Ehefrau Erika
Tochter Iona mit Familie

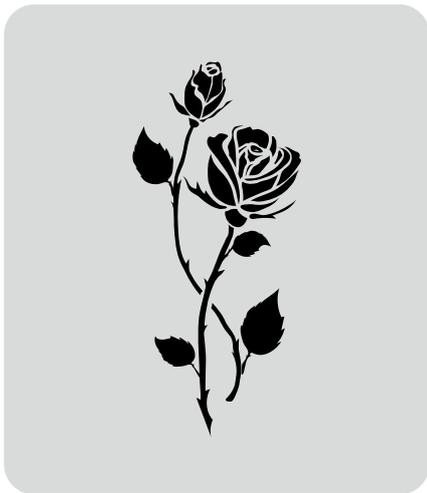
Jessen, im Januar 2025

**EINTAUSCH-
PRÄMIE
BIS ZU 10.000,- €**
für Ihren Gebrauchten



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de



Bestattungsinstitut
Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Entlastung fängt damit
 an, ein guter Zuhörer
 zu sein.

Über Generationen
 begleiten wir
 Menschen im
 Trauerfall.

06925 Annaburg
 Torgauer Str. 56
 Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen (Elster)
 Rosa-Luxemburg-Str. 35
 Tel.: 03537 - 2019958

www.korschat-bestattungen.de

Dich zu verlieren war so schwer, dich zu vermissen noch viel mehr.

Viel zu früh, aber in unendlicher Liebe und Dankbarkeit,
 müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann,
 herzenguten Vati, Bruder und Onkel

Michael Voigt

* 11.05.1959 † 20.01.2025

In tiefem Schmerz

Deine Birgit

Deine Tochter Doreen und Basti

Deine Schwester Iris Fritz und Familie

Deine Schwester Karin Wartmann und Familie

im Namen aller Angehörigen

Jessen, im Februar 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
 dem 21. Februar 2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Du bist in unseren Herzen, in unseren Gedanken,
 in unserer Mitte, ein Teil von uns für immer.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Mutti,
 unserer herzenguten Omi und Uromi

Martha Meißner

* 14.11.1935 † 11.12.2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und
 persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir
 von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Annaburg Haus I, Reck's Blumen-
 boutique, der Rednerin Daniela Maul-Radetzki, Nadine Lehnert und ihrem Team
 vom Bestattungsinstitut Korschat sowie der Gaststätte Nord.

In liebevoller Erinnerung

Tochter Ute Grieschat und Siegbert

Enkelin Sandra, Mario und Matz

Enkel Oliver und Laura

im Namen aller Angehörigen

Annaburg, im Januar 2025



Pflegedienst - Tagespflege
Däumichen

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Pflegevisite
- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- Beratungs-gespräche
- Haushaltshilfe
- Hausnotruf
- u. v. m.

Häuslicher Pflegedienst
An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

Tagespflege
An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

Einladung zum Absolvententreffen



Liebe Absolventen des Gymnasiums Jessen, liebe Kollegen, liebe ehemalige Kollegen, das 30-jährige Bestehen des Schulgebäudes will gefeiert werden.

Dazu laden wir herzlich am **Samstag, den 21. Juni 2025** auf das Schulgelände des Gymnasiums ein.

Einlass: 14.00 Uhr
Beginn: 16.00 Uhr
Ende: ca. 22.00 Uhr



SCHÖNHEITSKULTUR
Kosmetikstudio in Jessen

Fußpflege | Gesichtsbehandlungen (auch problematische Hautbilder)
Hautanalyse | Wimpernlifting

Termine frei – QR Code scannen und Termin bequem online buchen!




Straße der Jugend 1 | 06917 Jessen
www.schoenheitskultur.com | 0176 / 72 81 86 15

Es erwarten Sie eine Schulführung, ein kleines Bühnenprogramm und nicht zu vergessen viele bekannte Gesichter. Für das leibliche Wohl sorgen verschiedene Foodtrucks.

Die Schulführungen sowie der Einlass zur Veranstaltung können nur nach vorheriger Anmeldung erfolgen.

Das **Anmeldeformular** sowie alle weiteren Informationen finden Sie auf unserer Homepage. Wir erbitten eine Rückmeldung bis zum **28.02.2025**.

„Wir“ e. V.
Landfrauen helfen sich selbst
Robert-Koch-Str. 16
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 79 47




Mehr Generationen Haus
Miteinander – Füreinander

„Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten: Mo. – Mi. 10.00 – 16.00 Uhr
Do. 10.00 – 17.00 Uhr
Fr. 10.00 – 13.45 Uhr

Tägliche Angebote: ab 08.30 Uhr Frühstück
ab 11.30 Uhr Mittagstisch

Kräuterlädchen „Am Schwanenteich“

Öffnungszeiten: Mi. – Fr. 12.00 – 17.00 Uhr
Sa. – So. 14.00 – 17.00 Uhr

VERANSTALTUNGEN

jeden Mittwoch Romménachmittag, 13.30 Uhr
mit Kaffee und Kuchen

14-tägig, donnerstags Bunter Nachmittag, 14.00 Uhr
mit Kaffee und Kuchen,
nächster Termin: **21.02.**

14.02. Lichterfest am Schwanenteich ab 16.00 Uhr

- Feuerschalen, Basteln und Schminken
- Saisonöffnung Kräuterlädchen
- Für das leibliche Wohl ist gesorgt – Grill, Waffeln, heiße Getränke, Suppe, Stockbrot u. v. m.

Kostümverleih: große Auswahl an Kostümen, Erwachsenen Kostüme, Kinderkostüme für eine kleine Spende aussuchen, anprobieren, Spaß haben und wir kümmern uns um den Rest.

Um die mit der Organisation verbundenen Kosten zu decken, möchten wir eine **Kostenpauschale** von 5 € p. P. erheben. Wir bitten Sie darum, diese vor Ort zu entrichten. Der Erwerb von Getränken und Mahlzeiten erfolgt in Eigenleistung.

Bei Fragen können Sie uns gern unter folgender E-Mail-Adresse kontaktieren:
letz-elstermann@gymnasium-jessen.de

Wir freuen uns auf einen wundervollen Abend.

Ihr Organisationsteam

Förderverein der Evangelischen Grundschule Holzdorf e. V.

Der Förderverein der Evangelischen Grundschule Holzdorf e.V. möchte sich herzlich bei allen bedanken, die im vergangenen Jahr unsere schulischen Projekte an der Evangelischen Grundschule Holzdorf tatkräftig unterstützt haben. Ihr Engagement, sei es in Form von materiellen Spenden oder durch die Bereitstellung wertvollen Fachwissens oder sachkundiger Arbeitszeit, hat erheblich zur Freude und zum Wohlbefinden unserer Schülerinnen und Schüler beigetragen.

Auch im neuen Jahr freuen wir uns auf Ihre wertvolle Unterstützung und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesundes und friedvolles Jahr 2025!

Ihr Dennis G. Kunze, Vorstandsvorsitzender.

Wasser- und Bodenanalysen

Am Donnerstag, dem **20. Februar 2025** bietet die AfU e. V. die Möglichkeit, in der Zeit von **13.30 – 14.30 Uhr in Jessen, im Rathaus, Markt 23** Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter, z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität, überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e. V.



Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen

0 35 37 / 21 33 58

- ▲ **Krankenfahrten für alle Kassen**
- ▲ **Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie**
- ▲ **Kleinbus bis 8 Personen**
- ▲ **Schülerfahrten**
- ▲ **Flughafentransfer**
- ▲ **Rollstuhlfahrten**

Mit uns kommen Sie sicher aus Ziel!





Fa. Lehmann

CONTAINERDIENST

- Bauschuttentsorgung
- Grünschnittentsorgung
- Minibagger-Verleih
- Kiestransporte
- Schrottankauf
- WC Vermietung

www.containerdienst-linda.de

Mobil: 0160 82 54 540 Mobil: 0170 16 13 404
Tel.: 03 53 84 20 777 Fax: 03 53 84 21 045
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de



Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

Feierabendheim



Stadt Jessen an der Elster

Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



Neues aus der Stadtbibliothek

NEU! NEU! NEU!

Buchclub in der Stadtbibliothek



Sie haben ein interessantes Buch gelesen und möchten es gern weiterempfehlen?

Oder wollen in lockerer Runde über Literatur plaudern?

Dann sind Sie in Ihrer Stadtbibliothek Jessen genau richtig!

Wir laden Sie herzlichst zu unserer neuen Veranstaltungsreihe ein!

Auftakt: **05.03.2025**

Danach jeden 1. Mittwoch im Monat

Zeit: 10.00 – 12.00 Uhr

Ort: Mühlberger Str. 39

Ein großer kostenloser Parkplatz befindet sich direkt vor unserer Tür!

Sie müssen nicht Mitglied in der Bibliothek sein!

Sind Sie neugierig geworden? **Dann melden Sie sich bitte unbedingt an!**

Tel.: 0 35 37/21 40 76 oder

per Mail: info@bibliothek-jessen.de

Linda Aktuell

Verkehrsteilnehmerschulung

Am **25.02.2025** findet um 14 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus die nächste Verkehrsteilnehmerschulung statt.

Um Anmeldungen wird bis zum 22.02.2025 gebeten:

Klaus Geyer 03 53 84/2 04 89

Frauenstammtisch 2025

Wir freuen uns über die Initiative von Manuela Schneider.

Der Frauenstammtisch findet jeden 2. Mittwoch im Monat im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Alle Lindaer Frauen sind herzlich eingeladen.

Fraueningegruppe

Aller 14 Tage trifft sich die Fraueningegruppe im Dorfgemeinschaftshaus.

Bei fröhlichen Liedern und Spaß laden wir gesangsfreudige Sängerrinnen ein.

Zampern der Kita „Kleine Lindenblüten“

Am 25.02.2025 freuen sich die Kinder der Kita über eine kleine Spende beim fröhlichen Zampern.

Euer Heimatverein und Ortsteilbeirat
Linda

NEUERÖFFNUNG · 10% Rabatt im Februar 2025



NAILS & BEAUTY

AB JANUAR 2025

Züllsdorfer Straße 19 · 06925 Annaburg

Telefon & WhatsApp: 0176/45 74 91 68

Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr



Fußpflege · Nageldesign · Wimpernverlängerung · Kosmetik

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

Tagespflege „Jessener Land“

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

www.krankenpflege-jessen.com

Ein herzliches Dankeschön

möchten wir allen sagen,
die uns anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit



mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Unser besonderer Dank gilt unseren Kindern, Verwandten, Freunden und Bekannten, dem Chor sowie der Gaststätte „Bergschlößchen“, Inhaberin Karin Peetz.

Gisela und Wolfgang Müller

Mügeln, im Dezember 2024

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.



Termin Jugend- und Friedfischfischerprüfung der DAV OG Jessen e. V.

Die DAV OG Jessen e. V. führt am **Sonntag, dem 30.03.2025, um 09.00 Uhr** die Jugend- und Friedfischfischerprüfung gemäß Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt im **Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 – Nähe Tennisheim – in 06917 Jessen (Elster)** durch.

Zur Vorbereitung wird **am Samstag, dem 29.03.2025, um 09.00 Uhr im Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 – Nähe Tennisheim – in 06917 Jessen** ein **kostenloses Seminar** angeboten.

Gebühren:

Jugendfischerprüfung	25,- €
Friedfischfischerprüfung bis vollendetem 18. Lebensjahr	25,- €
Friedfischfischerprüfung ab vollendetem 18. Lebensjahr	55,- €

Anmeldefrist bis spätestens 21.03.2025!

Anmeldungsformulare und Informationen erhalten Sie jeweils im Angelgeschäft Firma Blei GbR, Senatorweg 5, 06917 Jessen, Telefon 0 35 37/21 44 17.

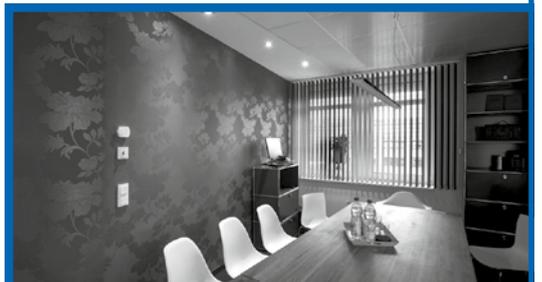
Die jeweiligen Gebühren sind mit dem Anmeldungsformular in bar zu entrichten.

Später eingehende Anmeldungen oder Zahlungen können nach der Anmeldefrist nicht mehr berücksichtigt werden.

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/26 40 23
E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de

COLORIT
MALERFACHBETRIEB GMBH

Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

- KRANKENFAHRTEN
- ROLLSTUHLTAXI
- LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

08000 260026

KOSTENLOS

taxihoehne.de

VON KUNDEN
EMPFOHLEN

GABI
SCHMIDT

BÜRO LEBIEN

Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

BÜRO REHAIN

Rehain Nr. 25
OT Rehain
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

Mobil: 0172 / 9 71 01 55

NACHRUF

Wir trauern um unser Vereinsmitglied

Erich Trojandt

Mit Erich Trojandt verlieren wir ein treues und stets einsatzbereites Mitglied unseres Vereins. Mit viel Freude sang er auch in unserer Singegruppe und wir hatten so manchen Spaß.

Er hat viele Spuren im Leben hinterlassen und die Erinnerung an all das Schöne mit ihm wird stets in uns lebendig sein.

Danke Erich!

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Frau Edith sowie den Angehörigen.

Der Heimatverein Klossa
und die Klossaer Elstersänger

Bei uns bekommen
Sie individuell
gefertigte Stempel.

Mediendesign
Offset- und
Digitaldruck

ELBE-ELSTER-ANZEIGER

Nur hier:
Jeden Donnerstag einen
5 € Gutschein erhalten

Bei uns erhältst du ab 50 € Einkaufswert einen Gutschein in Höhe von 5 €.
Diesen kannst du bei deinem nächsten Einkauf einlösen*!

* Einlösbar bis 30.06.2025. Pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen sind Werbepartikel, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.

REWE
Dein Markt

Alte Schweinitzer Straße 1a • 06917 Jessen

Für dich geöffnet: Montag – Freitag von 6 bis 22 Uhr & Samstag von 6 bis 20 Uhr

Achte auf deinen
Kassenbon

rewe.de

Erreichen Sie 7.700 Haushalte mit Ihrer Anzeige im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.



Annaburger Str. 2 | 06917 Jessen (Elster)
 Tel.: 0 35 37/26 40 23
 E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de

Weingut Hanke



Wir laden herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

SPORTVORSCHAU

Fußball

Jahnsportanlage

15.02.2025

14.00 Uhr Herren
 SV Allemannia 08 –
 SV Friedersdorf

22.02.2025

11.00 Uhr B-Junioren
 SG Jessen/Annaburg –
 SV Friedersdorf 1

23.02.2025

11.00 Uhr B-Junioren
 SG Jessen/Annaburg –
 SpG Ruhlsdorf/Woltersdorf/Felgentreu

Frauen
 SG Dabrun-Jessen –
 SG Einheit Halle

01.03.2025

14.00 Uhr Herren
 SV Allemannia 08 –
 SV Blau-Rot Pratau

02.03.2025

13.00 Uhr Herren
 SV Allemannia 08 Jessen II –
 SV Hellas 09 Oranienbaum

07.03.2025

17.00 Uhr E-Junioren
 SV Allemannia 08 Jessen I –
 TSV Blau-Weiß 90 Prettin

Sportplatz Klöden

02.03.2025

14.00 Uhr Klödener SV –
 Mühlangeraner SV

Sportplatz Linda

15.02.2025

14.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –
 Malterhausener SV

22.02.2025

14.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –
 TSV Schlieben

01.03.2025

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –
 SG Rackith/Dabrun/Kemberg

Handball

Gymnasiumsporthalle Jessen

15.02.2025

14.00 Uhr WJB
 JSV 53 –
 HSG Sangerhausen-
 Querfurt

16.00 Uhr Frauen
 JSV 53 –
 SV Wacker 09 Westeregeln

18.00 Uhr Männer
 JSV 53 –
 SG Kühnau II

22.02.2025

10.00 Uhr MJE
 JSV 53 II –
 Kühnau/DRHV 06

11.30 Uhr MJD
 JSV 53 –
 SV G-W Wittenberg-Piest.

13.00 Uhr MJE
 JSV 53 –
 HBC Wittenberg

15.00 Uhr WJB
 JSV 53 –
 HC Burgenland

17.00 Uhr Frauen
 JSV 53 II –
 DRHV 06 II

01.03.2025

10.00 Uhr MJD
 JSV 53 –
 HG 85 Köthen

12.00 Uhr WJE
 JSV 53 –
 BSG A. Gräfenhainichen

14.00 Uhr MJE
 JSV 53 –
 SV G-W Wittenberg-Piest.

16.00 Uhr Frauen
 JSV 53 –
 HC Burgenland II

WEINWANDERUNG

– TERMINE 2025 –

30.04. / 09.05. / 30.05.

02.08. / 22.08. / 29.08.

Voranmeldung nötig!

29. Mai 2025

Traditioneller Weinausschank zu Christi Himmelfahrt

21. Juni 2025

Erdbeerfest

5. August 2025

Weinfest auf der Schlosswiese

9. August 2025

Traditioneller Weinausschank auf dem Weingut

13. September 2025

Hoffest

**Alte Schweinitzer Str. 80
 06917 Jessen (Elster)**

Telefon: 0 35 37/21 27 70

Wir unterstützen Sie in Ihrer Mobilität



Petersohn-Schuhe
 Orthopädeschuhtechnik

Maßarbeit für Orthopädie
 Einlagen Diabetikerversorgung
 Maßschuhe Bequemschuhe
 Sporteinlagen Kompressionsstrümpfe

Jessen Lange Straße 25 03537 212341
 Annaburg Torgauer Str. 7 035385 20274

Auszahlung der Jagdpacht

Die Jagdgenossenschaft Gentha zahlt am Sonnabend, dem **22.02.2025** in der Zeit von **9.00 Uhr bis 11.00 Uhr** die Jagdpacht für das Jagdjahr 2024/2025 im Dorfgemeinschaftshaus Gentha aus.

Empfangsberechtigt sind alle Eigentümer von bejagbaren Flächen in der Gemarkung Gentha Flur 1 – 4 und teilweise Flur 5.

Der Vorstand

Jagdgenossenschaft Rade

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Rade zu der am Freitag, dem **21.03.2025** um **19.00 Uhr** stattfindenden Jahreshauptversammlung in das Dorfgemeinschaftshaus in Rade ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Berichte des Vorstandes, der Kassenprüfer und des Jagdpächters
4. Diskussion zu den Berichten
5. Beschlussfassung
Vorstellung und Abstimmung der Beschlussvorlage
01/2025 Entlastung der Kassenprüfer
02/2025 Entlastung des Vorstandes
6. Schlusswort

Der Vorstand

Jagdgenossenschaft Mügeln

Einladung zur Jahresmitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Mügeln

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen zur Mitgliederversammlung am Samstag, dem **29.03.2025**, um **19.00 Uhr** in der Gaststätte Bock in Mügeln ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorstandes über die Geschäftsjahre 2024/2025
3. Bericht der Jagdpächter
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion
7. Beschlussfassung zu den Berichten
8. Reichen eines warmen Wildessens und gemütliches Beisammensein

Der Jagdvorstand bittet um rege Teilnahme.

Bei Änderung der Besitzverhältnisse bitte Kopie des Grundbuchsatzes mitbringen.

Der Jagdvorstand



IHR ASB MENÜSERVICE AB 10.02.2025 AUCH IN DER STADT JESSEN

Zuverlässig. Frisch. Regional. Lecker!

Nutzen Sie schnell und einfach unser Online-Bestellportal oder unsere Bestell-App!



☎ 035362 . 229

✉ grosskueche@asbee.de

www.asbee.de

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden? Dann bist du bei mir genau richtig!



GUTSCHEINE

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Einladungskarten

FÜR JEDEN ANLASS

INDIVIDUELL NACH IHREN WÜNSCHEN GESTALTET.



Jugendweihe & Konfirmation



Hochzeit & Hochzeitsjubiläum



Geburtstag

Wir heiraten!



Maria & Jens

EINLADUNG ZUR GOLDENEN HOCHZEIT

50 Jahre

Sabine & Horst



IHRE DRUCKEREI VOR ORT!



Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

Jagdgenossenschaft Kleindröben/Mauken

Auszahlung der Jagdpacht

Die Jagdgenossenschaft Kleindröben/Mauken zahlt

**am Samstag, dem 15.03.2025, von 16.00 bis 18.00 Uhr
und am Sonntag, dem 16.03.2025, von 10.00 bis 12.00 Uhr**

die Jagdpacht für die Jagdjahre 2023/2024 im Dorfgemeinschaftshaus Kleindröben aus.

Empfangsberechtigt sind alle Eigentümer von bejagbaren Flächen des Jagdbezirkes Kleindröben. Bevollmächtigte haben zum Termin eine schriftliche Vollmacht vorzulegen.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Jagdgenossenschaft Kleindröben/Mauken lädt herzlich zur Jahreshauptversammlung

**am Freitag, dem 04.04.2025,
um 19.00 Uhr**

in das Blockhaus Kleindröben ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenführers
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Bericht der Jagdpächter über das vergangene Pachtjahr
6. Diskussion und Anfragen
7. Gemeinsames Essen

Der Vorstand

Jagdgenossenschaft Düßnitz

Die Jagdgenossenschaft Düßnitz lädt hiermit alle Eigentümer der Grundfläche des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes recht herzlich zur Jahresmitgliederversammlung

**am Freitag, dem 28.02.2025,
um 19.00 Uhr**

in das Dorfgemeinschaftshaus in Düßnitz ein.

Tagesordnung:

1. Feststellung der satzungsgemäßen Einladung der Mitglieder und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Eintragung der Mitglieder in die Anwesenheitsliste und Abgleich mit dem Jagdkataster
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Entlastung des Vorstandes
6. Ausführungen der Jagdpächter
7. Allgemeines
8. Gemeinsames Essen

Der Vorstand

Einsatzberichte Feuerwehren – Januar 2025

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
01.01.2025	00:52	Feuer 2	Mülltonnebrand	Jessen	Jessen, Schweinitz
01.01.2025	02:01	Feuer 1	Brand Unrat	Jessen	Jessen
07.01.2025	17:47	THKL	umgestürzter Telefonmast	OVS Schützberg – Gorsdorf	Schützberg, Klöden
13.01.2025	15:29	Feuer 2	Palettenbrand	Lindwerder	Lindwerder, Mügeln, Linda, Schweinitz, Jessen
17.01.2025	15:48	BMA	aktivierter Rauchmelder	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
18.01.2025	03:20	THKL	Verkehrsunfall	Schweinitz	Schweinitz
20.01.2025	11:44	Feuer 4	Werkstattbrand	Axien	Axien, Jessen, Düßnitz, Hohndorf, Gehmen, Prettin, Annaburg, Lebien
20.01.2025	11:44	THKL	Tragehilfe	Schweinitz	Schweinitz, Lindwerder
23.01.2025	12:19	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/VKU	Gentha	Gentha, Ruhlsdorf, Jessen
23.01.2025	17:40	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/VKU	OVS Mönchenhöfe – Schweinitz	Kremitz, Schweinitz
27.01.2025	10:51	THGr	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo, Elster

Erklärung: BMA – Brandmeldeanlage
 TH Tür – Technische Hilfe Türöffnung
 THP – Technische Hilfe Person
 Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
 THKL – Technische Hilfe klein
 OVS – Ortsverbindungsstraße



*Nur eine Mutter gibt's im Leben, viel Gutes hat sie uns gegeben.
Geduldig trugst du Leid und Schmerz, nun ruhe sanft lieb Mutterherz.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und herzensguten Oma

Rita Bollmann

* 07.07.1952 † 05.12.2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und herzliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.



Unser besonderer Dank gilt dem Trauerredner Steffen Horn, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschach sowie Manuela.

In stiller Trauer

**Tochter Ellen Richter und Familie
Sohn Thomas Bollmann und Familie
im Namen aller Angehörigen**

Holzendorf, im Januar 2025



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Rosel Heinzel

geb. Prinz

* 12.01.1940 † 22.01.2025

In stiller Trauer

**Dein Ehemann Klaus
Deine Tochter Angela mit Frank und Paulin
Deine Tochter Birgit mit Charlott**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Dienstag, dem 18. Februar 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Die Erinnerung ist das Licht,
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





Schweren Herzens und dankbar für die gemeinsame Zeit haben wir Abschied genommen von

Marianne Jungnickel

* 17.10.1944 † 06.11.2024

Wir bedanken uns bei allen, die ihr Mitgefühl in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Diana Richter und Angela Rühlicke, die sich in tiefer Freundschaft mit meiner Frau verbunden fühlten und sie auf dem letzten Weg begleiteten.

**Dein Ehemann Friedhelm
und Kinder
im Namen aller Angehörigen**

Lindwerder, im November 2024



DANKSAGUNG

Niemand geht so ganz. Die Liebe bleibt.

Traurig, doch voller schöner Erinnerungen nahmen wir Abschied von meiner lieben Mutti

Käte Krapiau

Allen Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

Unser besonderer Dank geht an das Bestattungsinstitut Krüger, Herrn Günter Krüger für die schönen Worte, Frau Zöffel für die musikalische Umrahmung, Reck's Blumenboutique, dem Feierabendheim Jessen, Wohnbereich FA4, für die liebevolle Betreuung und dem Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer

Jessen, im Januar 2025

Deine Tochter Jeanette, Ralf und Familie



*Still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruhe sanft und unvergessen.*

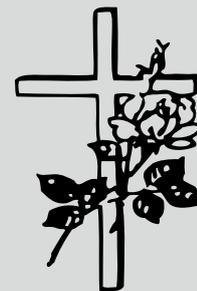
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Erich Lorenz

* 02.09.1949 † 15.01.2025

In stiller Trauer
**Schwester Annerose
Bruder Dietmar
Bruder Bernd
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 1. März 2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Morxdorf statt.



*Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen
und die Erinnerung an all das Schöne mit dir
wird stets in uns lebendig sein.*



Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Omi und Uromi

Gisela Richter geb. Richter

* 04.03.1930 † 17.01.2025

In Liebe

**Deine Kinder Elke, Petra und Holger
mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 28. Februar 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Gekämpft hast du allein,
gelitten haben wir gemeinsam,
verloren haben wir dich alle.*

In liebevoller Erinnerung nehmen wir schweren
Herzens Abschied von

Jens Busse

* 12.11.1970 † 30.01.2025

Deine Doreen

Deine Tochter Stella

Deine Eltern Bärbel und Reinhard

Dein Bruder Nils und Ines mit Tim und Max

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,
dem 26. Februar 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Seyda statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Lothar Krüger

* 08.03.1934 † 28.11.2024

HERZLICHEN DANK

sagen wir von ganzem Herzen allen, die unserem lieben Verstorbenen im
Leben Freundschaft, Achtung und Unterstützung schenkten, ihn im Tode
ehrten, uns in der schweren Zeit des Abschiednehmens begleitet haben
und ihre Verbundenheit in liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck
brachten.

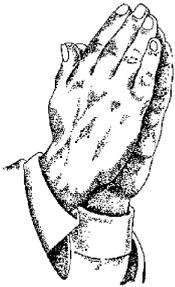
In liebevoller Erinnerung

Ehefrau Gerda Krüger

Töchter Petra und Sybille mit Familien

Gerbisbach, im Januar 2025

*Liebe,
Erinnerungen
und Dankbarkeit
bleiben
für immer.*



*Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge
bei uns hinterlassen.
Du wirst immer in unseren Herzen sein,
denn niemals vergeht, was du liebend getan.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Helgard Weiß geb. Stahn

* 18.05.1938 † 24.01.2025

In stiller Trauer

Dein Ehemann Robert

Dein Sohn Peter mit Carola

Deine Tochter Heike mit Erik

Dein Enkel Martin mit Janine und Urenkel Hugo

Dein Enkel Thomas und Urenkel Luca

Deine Enkel Felix und Max

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 28. Februar 2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst Abstand zu nehmen.



Unsere liebe Mutti



Marianne Lang

geb. Drechsler

04.01.1935 – 18.01.2025

ist heimgegangen.

DANKESCHÖN

allen, die sich mit uns verbunden fühlen und ihre herzliche Anteilnahme
zum Ausdruck brachten.

für die gute Beratung, einfühlsame Vorbereitung, Trost und Kraft
spendende Unterstützung und Begleitung.

Andrea Meyer und Pfarrer Michael Poschlod
Katholische Gemeinde „Heilig Geist“, Jessen

Krüger Bestattungen

Reck's Blumenboutique

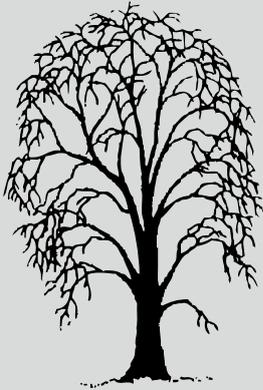
Lounge – Obsthof Zwicker, Catering Klausua

Ein Dankeschön auch dem Deutschen Roten Kreuz für die gute Pflege bis 2022.

Ein ganz besonderer Dank ALLEN Mitarbeiter/innen vom
Feierabendheim Jessen, welche sich aufmerksam und liebevoll,
auch bei personellen Engpässen, gut um unsere Mutter gekümmert haben.

Gabriele, Matthias und Christian mit Familien

Januar 2025



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschafft.
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil dir der Tod nahm die Kraft.
Schmerzhaft war's vor dir zu steh'n
und deinem Leiden hilflos zuzusehen.*

Joachim Künstler

* 20.01.1941 † 03.12.2024

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihm im Leben Achtung
und Freundschaft schenkten, ihre Anteilnahme
auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten
und mit uns gemeinsam Abschied genommen haben.

In stiller Trauer
Heidemarie Künstler
im Namen aller Angehörigen

Jessen, im Januar 2025



*Immer, wenn wir von dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen, so, als wärest du nie gegangen.
Was bleibt, sind Liebe und Erinnerungen.*

Wir haben Abschied genommen von unserer geliebten Mutti, Omi und Uroma

Gerda Röthe

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die ihre Wertschätzung, Verbundenheit und Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK Jessen,
Mandy Schilder und dem Praxisteam von Dipl.-Med. Steinert, die sich jahrelang
wundervoll gekümmert haben.

Für die würdevolle Gestaltung des Abschieds danken wir dem Bestattungsinstitut
Krüger und Pfarrerin Viola Hendgen für ihre einfühlsamen Worte, Frau Zöffel
für die musikalische Umrahmung, Doreen Kraatz von der Floristikwerkstatt
Zahna und Familie Kleinschmager vom Bowling- und Freizeitcenter Klöden.

In stiller Trauer
Deine Kinder Margrit und Karin mit Familien

Klöden, im Januar 2025



*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserem
lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Hubert Gast

* 28.07.1933 † 30.11.2024

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst des DRK
Team Prettin für die liebevolle Betreuung, dem Bestattungsinstitut Korschach
Inh. Nadine Lehnert, der Rednerin Daniela Maul-Radetzki sowie
Reck's Blumenboutique.

In Dankbarkeit

Tochter Sabine Guth und Familie
Tochter Angelika Meller und Familie
Sohn Peter Gast
Tochter Anita Schumann und Familie
im Namen aller Angehörigen

Labrun, Axien, Gorsdorf, im Dezember 2024



*Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.
Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab.
Danke, dass es Dich gab.*

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann,
unserem Vater, Schwiegervater, Opi und Uropi

Reiner Schmager

* 24.02.1936 † 08.12.2024

Allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und
persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken
wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst Petra Schulze
für die jahrelange Betreuung, dem Pflegeheim Annaburg Haus I, der Trauer-
rednerin Daniela Maul-Radetzki für die ehrenden Abschiedsworte, Kathrin's
Blumeneck, dem Porzellancafé sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom
Bestattungsinstitut Korschach.

In liebevoller Erinnerung

Edelgard Schmager
Seine Kinder Carmen, Karsten und Maik
mit Familien

Kolonie, im Januar 2025



22% ODER 0,99%

RABATT auf Barzahlung

eff. Jahreszins bei Finanzierung

Ein Angebot der Santander Consumer Bank.



Wir **kaufen** Ihren Gebrauchten zum **Höchstpreis!**

AUF VW PKW VORFÜHRWAGEN ODER TAGESZULASSUNGEN*

*33 Tage Haltedauer, Elektrofahrzeuge ausgeschlossen.

VW GOLF

1,5 I | TSI OPF | 85 kW (116 PS) | Uranograu

Ausstattungs Highlights: Dekoreinlagen, Multifunktionslenkrad, Klimaanlage, Einparkhilfe im Front + Heckbereich, Front Assist, Digital Cockpit Pro, Verkehrszeichenerkennung, autom. Fahrlichtschaltung, Lane Assist, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 122 g/km, Innenstadt 71 l/100 km, Stadtrand 5,3 l/100 km, Landstraße 4,6 l/100 km, Autobahn 5,4 l/100 km, CO₂-Klasse D

Barzahlungspreis **Finanzierungspreis 25.990,- €¹**

UPE: 27.995,- €
- 22 % Rabatt: 5.048,- €

22.947,- €¹

Anzahlung	mtl. Rate
ohne	339,- €
3.000,- €	274,- €
5.000,- €	231,- €
7.000,- €	187,- €

Laufzeit: 48 Monate

VW T-ROC

1,0 I | TSI OPF | 85 kW (116 PS) | Ascotgrau

Ausstattungs Highlights: Lane Assist, Front Assist, Klimaanlage, Multifunktionslenkrad, Einparkhilfe im Front + Heckbereich, Regensensor, autom. Fahrlichtschaltung, Verkehrszeichenerkennung, Digital Cockpit, Multifunktionskamera, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 129 g/km, Innenstadt 74 l/100 km, Stadtrand 5,5 l/100 km, Landstraße 4,8 l/100 km, Autobahn 5,9 l/100 km, CO₂-Klasse D

Barzahlungspreis **Finanzierungspreis 23.450,- €¹**

UPE: 27.539,- €
- 22 % Rabatt: 4.966,- €

22.573,- €¹

Anzahlung	mtl. Rate
ohne	299,- €
3.000,- €	241,- €
5.000,- €	198,- €
7.000,- €	154,- €

Laufzeit: 48 Monate

VW TIGUAN LIFE

1,5 I | eTSI OPF | 110 kW (150 PS) | Uranograu

Ausstattungs Highlights: Light Assist, Lane Assist, Park Assist Plus inkl. Einparkhilfe, Multifunktionslederlenkrad mit Schaltwippen, Komfortsitze, Klimaanlage, Ambientebeleuchtung 10-farbig, Dekor-Set „Life“, Dachreling, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 140 g/km, Innenstadt 8,3 l/100 km, Stadtrand 6,0 l/100 km, Landstraße 5,2 l/100 km, Autobahn 6,3 l/100 km, CO₂-Klasse E

Barzahlungspreis **Finanzierungspreis 36.990,- €¹**

UPE: 41.841,- €
- 22 % Rabatt: 7.545,- €

34.296,- €¹

Anzahlung	mtl. Rate
ohne	479,- €
3.000,- €	418,- €
5.000,- €	379,- €
7.000,- €	337,- €

Laufzeit: 48 Monate

VW MULTIVAN T7

2,0 I | TDI SCR | 110 kW (150 PS) | Pure Grey

Ausstattungs Highlights: Zusatzheizung, Verkehrszeichenerkennung, Geschwindigkeitsbegrenzer & Intelligent Speed Assist, Einparkhilfe Front + Heckbereich, Digital Cockpit, Lane Assist, Sprachassistent IDA, Dekoreinlagen „Scale Light Grey“, Multifunktionskamera, u.v.m.

Energieverbrauch (kombiniert) 6,3 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 166 g/km, Innenstadt 8,0 l/100 km, Stadtrand 6,1 l/100 km, Landstraße 5,4 l/100 km, Autobahn 6,6 l/100 km, CO₂-Klasse F

LEASING

Laufzeit: 48 Monate
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km
Einmalige Sonderzahlung: 5.000,- €

mtl. Leasingrate 280,- €²

AUTOGLAS FÜR ALLE FABRIKATE

24h Autoglas-Reparatur | Scheiben & Glasteile

faust-group.de/scheibe

Annendorfer Str. 101
06886 Luth. Wittenberg
Tel. 03491 / 40 860
www.faust-group.de



AUTOHAUS FAUST

Arnsdorfer Reihe 9
06917 Jessen
Tel. 03537 / 209 33 33
info@faust-group.de

1 = Preise inkl. MwSt. und inkl. Überführungskosten. 2 = Preise inkl. MwSt. und zzgl. Überführungskosten. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Zwischenverkauf und Preisänderungen vorbehalten. Abbildungen können abweichen. Detaillierte Vertragsdaten können Sie bei uns im Autohaus erfragen.

Jagdgenossenschaft Mönchenhöfe

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Mönchenhöfe

**am Freitag, dem 04.04.2025,
um 19.00 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus (am Backofen) in Mönchenhöfe

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahl des Vorstandes
7. Auszahlung der Pachtbeiträge
8. Verschiedenes und Anfragen

Nachzügler melden sich bitte bis zum 12.04.2025 bei A. Schiepe, Mönchenhöfner Dorfstraße 47.

Der Vorstand

Heimatverein „Glücksburger Heide“ e.V.



Wir laden unsere Mitglieder ganz herzlich ein zu unserer alljährlichen **Jahresversammlung**.

Wann?

Donnerstag, 13. März 2025, 18.00 Uhr

Wo?

Gaststätte „Bergschlösschen“ Jessen

Wir werden wie immer Rechenschaft über die geleistete Arbeit des vergangenen Jahres ablegen und Sie natürlich über unsere Vorhaben 2025 informieren.

Die Tagesordnung des Abends lautet:

1. Rechenschaftsbericht
2. Kassenbericht des Schatzmeisters
3. Bericht der Revisionskommission
4. Diskussion
5. Entlastung des Vorstandes

Über Ihre Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Vorstand des Heimatvereins
„Glücksburger Heide“ e. V.

Krank – und keiner findet was?



Heilpraktikerin
Anne-Kathrin
Bachmann

Durch den **ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST** erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Vereinbaren Sie einen Termin:

Mobil: 0152/53 62 01 72

E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de

Burgstraße 1 · OT Seyda · 06917 Jessen (Elster)

Apothekennotdienst

Februar/März 2025

So., 23.02.2025

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23

Tel. 03 53 85/2 02 19

Mo., 24.02.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1

Tel. 0 35 37/21 22 20

Fr., 28.02.2025

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Fr., 07.03.2025

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Einladung zum Modellflugtag in der Mehrzweckhalle Jessen!



Liebe Anwohnerinnen und Anwohner von Jessen und Umgebung.

Erlebt die faszinierende Welt des Modellbaus und Modellflugs bei unserem **2. Jugendcamp** in der Mehrzweckhalle Jessen! Wir laden euch herzlich ein, vorbeizukommen, mitzumachen und euch von diesem aufregenden Hobby begeistern zu lassen.

Datum: **Samstag, 01.03.2025**

Ort: **Mehrzweckhalle Jessen**

Uhrzeit: **13.00 bis 16.00 Uhr**

Programm-Highlights:

- 13.00 Uhr: Offizielle Eröffnung
- Informationsmöglichkeiten zum Modellbau und Modellflug
- 14.00 Uhr: Spektakuläre Flugshow von talentierten Piloten aus ganz Deutschland

Freut euch auf eine spannende Veranstaltung voller Action, Spaß und beeindruckender Flugmanöver, die garantiert nicht nur Modellbau-Enthusiasten begeistern werden. Außerdem könnt ihr faszinierende Modelle entdecken und alles über die vielfältigen Möglichkeiten dieses Hobbys erfahren.

Der Eintritt ist frei!

Kommt mit Familie und Freunden vorbei und verbringt mit uns einen unvergesslichen Nachmittag voller Fun, Freundschaft und Begeisterung für die Luftfahrt!

Wir freuen uns darauf, euch dort zu sehen!

Euer MFC Jessen

1. Hochzeitsmesse im Kurhaus in Bad Schmiedeberg

**23. Februar 2025
von 10 bis 17 Uhr**

Der Eintritt ist frei!

Öffentliche Veranstaltungen – Monat Februar / März 2025

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
Fr., 14.02.2025	16.00 Uhr	Lichterfest	Schwanenteich	Jessen
Sa., 15.02.2025	19.30 Uhr	Fastnachten	DGH	Rade
So., 16.02.2025	15.00 Uhr	Kindertanz	DGH	Rade
Sa., 01.03.2025	13.00 – 16.00 Uhr	Modellflugtag	Mehrzweckhalle	Jessen
Sa., 01.03.2025	19.30 Uhr	Großer Faschingsball	Mehrzweckhalle	Holzdorf Ost
Sa., 08.03.2025	19.00 Uhr	Frauentagsfeier	Vereinsgebäude	Holzdorf
Sa., 08.03.2025	19.39 Uhr	Kleindröbener Karneval	Bowling-Center	Klöden
So., 09.03.2025	15.30 Uhr	Ein kleines Häppchen Klassik	DGH	Gerbisbach

Der Gerbisbacher Heimatverein e.V. lädt zum 2. Kultursonntag ein.

„Ein kleines Häppchen Klassik“

Duo Saitenwind – Christina Unnerstall und Beate Klemens



In dieser ungewöhnlichen Kombination aus Alt-Saxophon und Violine laden die beiden Musikerinnen zu einem „kleinen Häppchen Klassik“ ein. Sie spielen ein kurzweiliges Programm bekannter und beliebter klassischer Musikstücke. Die Musik wird begleitet von vergnüglichen und unterhaltsamen Informationen und Anekdoten zu den Musikstücken und deren Komponisten. Es braucht niemand Sorge haben, es würde ernst und langweilig, das wird es auf keinen Fall.

Spielfreude, Engagement und Harmonie zeichnen dieses Duo aus, Christina Unnerstall (auch bekannt durch SaxTwo mit Matthias Wacker) am Alt-Saxophon und Beate Klemens mit der Violine.

Termin: Sonntag, den 9. März 2025
 Beginn des Konzerts: 15.30 Uhr

Ab 14.30 Uhr kann man sich bei Kaffee, Kuchen, Sekt usw. auf die Veranstaltung einstimmen.

Ort: Dorfgemeinschaftshaus Gerbisbach
 (für das Navi: Gerbisbacher Dorfstraße 54, 06917 Jessen/
 Elster OT Gerbisbach)

Eintritt: 10 Euro vor Ort

Kinderkleider- und Spielzeugbörse in Elster

am 8. März 2025
 08.00 – 12.00 Uhr
 Elsterland-Saal

Verkaufs-Nummernvergabe
 am 22. Februar 2025

von 08.00 – 10.00 Uhr
 Tel. 03 53 83 / 6 04 58

und von 13.00 – 15.00 Uhr
 Tel. 0 35 37 / 2 49 95 20

Jagdgenossenschaft Schöneicho

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Schöneicho zu der am Samstag, dem 01.03.2025, um 18.00 Uhr

stattfindenden Jahreshauptversammlung in das Dorfgemeinschaftshaus Schöneicho ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Informationen des Vorstandes
- Kassenbericht
- Ergänzung der Satzung mit Abstimmung
- Diskussion zu den Berichten

Der Vorstand



Vor-Ort-Beratung in Jessen

SpreeGas-Kundensprechtag im Rathaus Jessen (Elster), Markt 23, von 13:00 bis 15:00 Uhr.

Als Energieversorger von hier stehen wir für regionale Nähe. In unseren Kundenbüros beraten wir Sie gern persönlich über unsere Produkte und Energielösungen.

Für Sie vor Ort in Jessen: Toni Seiferth aus unserem Kundenbüro

- » Telefon: 03533 486174
- » E-Mail: kundenbuero@spreegas.de

www.spreegas.de



AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
 06917 Jessen
 Tel. 0 35 37/28 05 0



www.agrodienst-jessen.de

HEIZÖL

Jetzt Heizöl im Tank ist Wärme auf Vorrat

Wir bieten Ihnen folgende Leistungen:

Lieferung von:

- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

☎ 0 35 37/28 05 27

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Skyline

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste
Mitteilungsblatt (Nr. 730), das
am Freitag,
dem 07.03.2025**

erscheint, ist am **Mittwoch,
dem **19. Februar 2025**,
12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

**Das Mitteilungsblatt Nr. 731
erscheint am 28. März 2025.**

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen



- **Pflegefachkraft (m/w/d)**
- **Pflegeassistent (m/w/d)**
- **Hauswirtschaftskraft (m/w/d)**
- **Quereinsteiger (m/w/d)**



DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

DRK Sozialstation Jessen
Alte Schweinitzer Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/20 55 20
sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- 22.02.2025 Magische Lichterwelten im Berg Zoo Halle**
14.25 Uhr Schweinitz Weintraube / Heilkräuter; 14.35 Uhr Jessen Nordschule
Zubringer: 14.10 Uhr Klöden; 14.15 Uhr Grabo Litfaßsäule
- 08.03.2025 Frauentag im „Schützenhaus“ Jessen**
Einlass ab: 13.45 Uhr; Beginn: 14.30 Uhr
13.45 Uhr Ruhlsdorf; 13.20 Uhr Holzdorf Schraube; 13.25 Uhr Kleinkorga; 13.30 Uhr Steinsdorf; 13.45 Uhr Schweinitz Heilkräuter
Taxi Regent: 13.45 Uhr Klöden Volksbank & Appelt; 13.45 Uhr Gadegast / Seyda

VORSCHAU

- 18.03.2025 Blütenwunder und Sandskulpturen in Freital**
- 23.04.2025 Die neue Show „DIVEN entspannt“ im Clack Theater**
Beginn: 17.00 Uhr



- Rundum-Schutz für dein Moped
- Mopedschild online und vor Ort erhältlich
- Persönliche Betreuung

Jetzt Schild sichern!

**ÖSA-Agentur
MARVIN RICHTER
Rosa-Luxemburg-Str. 32
06917 Jessen
Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491
Funk: 0157 72168616**

ÖSA Versicherungen Unser Land. Unsere Versicherung.
oesa.de/moped

0% Zinsen. 100% Leistung.



Ford Pro™ Gewerbewochen mit
0%-Finanzierung.



Ford Ranger Limited

LED-Scheinwerfer, Off-Road-Paket,
Park-Pilot-System vorn und hinten

Günstig mit
47 monatl. Finanzierungsraten von

€ 195,-^{1,2}

Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten	€ 42.990,01 brutto € 36.126,06 netto
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzins p. a. (fest)	0 %
Effektiver Jahreszins	0 %
Anzahlung	6.863,95 €
Nettodarlehensbetrag	36.126,05 €
Gesamtbetrag	36.126,05 €
47 Monatsraten à	195,- €
Restrate	27.000,- €



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹ Ford Auswahl-Finanzierung, ein Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechnete Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. ² Gilt für einen Ford Ranger Limited 2,0-l-EcoBlue-Dieselmotor 125 kW (170PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Vierradantrieb, Euro 6d-ISC-FCM.